



INTEGRATIONS NYT

BESKÆFTIGELSE- OG INTEGRATIONSFORVALTNINGEN | KØBENHAVNS KOMMUNE

Kort over trygheden i København

7000 borgere har vurderet trygheden i deres bydel. Besvarelserne danner sammen med politiets opgørelser over anmeldelser grundlag for det nye Tryghedsindeks for København. Tryghedsindekset giver et overblik over trygheden i byen og viser behovet for en koordineret tryghedsindsats.

Af Marie Kappel, Kontor for Integrationservice, e-mail: yx49@bif.kk.dk

Efter et år med alvorlige skudepisoder i København og en løbende debat om tryghed og kriminalitet, har Københavns Kommune i samarbejde med Københavns Politi lanceret Tryghedsindeks for København. Tryghedsindekset kortlægger, hvilke områder af byen som har behov for en særlig indsats.

”København er generelt en meget tryk storby, men billedet dækker over store lokale forskelle. Tryghedsindekset giver os nu en præcis viden om situationen i de forskellige områder af byen, og vi kan sætte ind, der hvor problemerne er størst” siger beskæftigelses- og integrationsborgmester Jakob Hougaard.

7000 borgere blev spurgt

Tryghedsindekset opdeler de 10 bydele i 35 distrikter. På baggrund af politiets opgørelser over anmeldelser og en spørgeskemaundersøgelse blandt ca. 7000 borgere viser et kort, hvor der er størst behov for en tryghedsskabende indsats.

Borgerne har i spørgeskemaet blandt andet svaret på, om de bliver udsat for kriminalitet, og hvordan de vurderer trygheden i nabolaget. Seks typer af kriminalitet er i fokus: vold og trusler om vold, tyveri, indbrud, narkotika, hærværk og chikane. Generelt udsættes byens borgere for meget lidt kriminalitet, og de vurderer, at de kan færdes trygt i deres nabolag. ►



INTEGRATIONS NYT

udgives af:
Beskæftigelses- og
Integrationsforvaltningen
Københavns Kommune
Kontoret for
Integrationspolitik/
Kontoret for
Integrationservice
Bernstorffsgade 17
1592 København K.

Jacob Eberholst (ansv.)





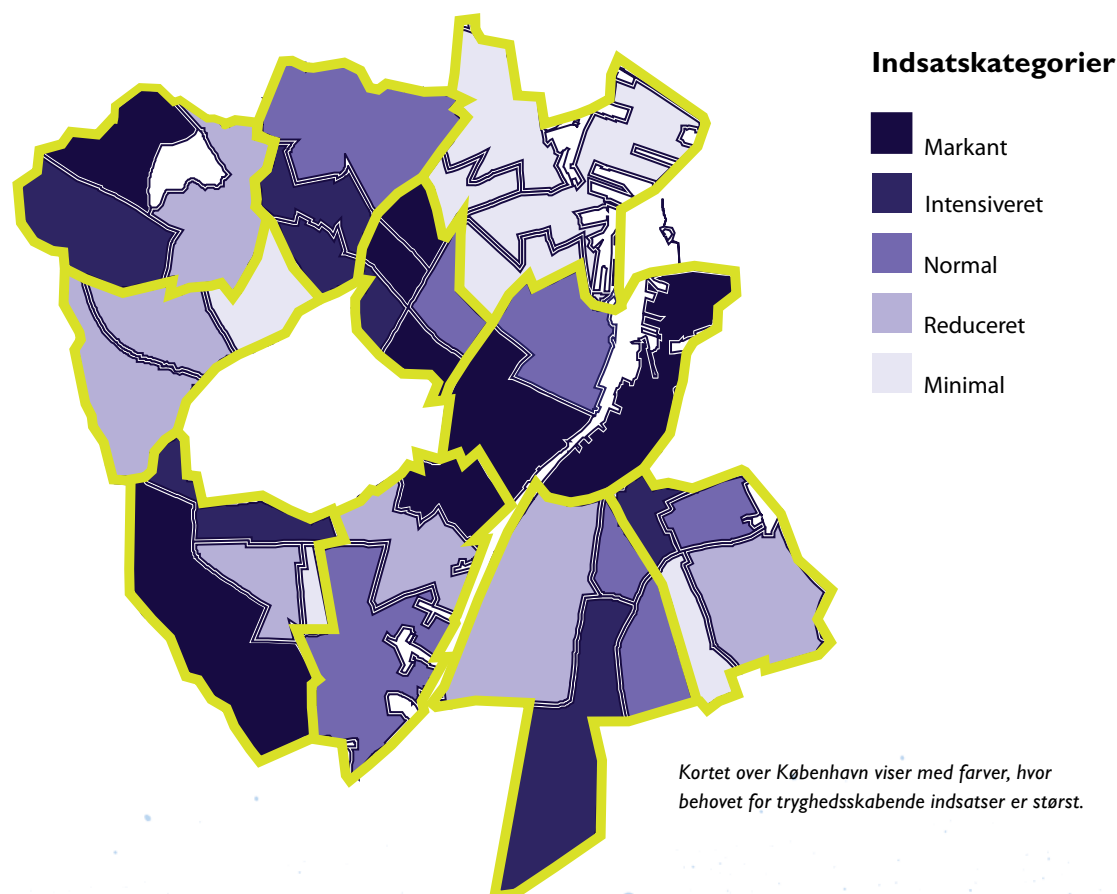
Områder i fokus

De tre områder, der har det største behov for en indsats er Indre By, Christianshavn og Holmen samt det indre Vesterbro fra Hovedbanegården. Områderne er præget af at have mange anmeldelser, og tiltrækker mange borgere fra andre dele af hovedstaden.

I andre områder er der behov for en tryghedsskabende indsats, fordi beboerne både bliver udsat for kriminalitet og vurderer, at deres nabolag i høj grad er utrygt. Samtidig er der mange anmeldelser i området. Der er tale om Indre Nørrebro sydøst for Jagtvej, Ydre Nørrebro mellem Nørrebrogade og Tagensvej, Ydre Nørrebro nordøst for Tagensvej samt Tingbjerg i Husum vest for Ueterslev Mose.

Koordinering nødvendig

Tryghedsindekset viser, at der er behov for klar styring og koordinering af de kommunale forvaltninger, politiet og de lokale kræfter. Med udgangspunkt i Tryghedsindeksets målinger er der med kommunens budgetaftale for 2010 afsat midler til at styrke tryghedsindsatserne på Nørrebro og i Tingbjerg. Læs mere om tryghedsindekset her www.kk.dk/tryghedsindeks.





Status på de seneste tre års integrationsindsats



Flere borgere med en ikke-vestlig baggrund tager en uddannelse eller får et arbejde. Det er en af de klare positive tendenser, der træder frem, når Københavns Kommune gør status på integrationen

Af Rune Puggaard, Kontor for Integrationspolitik, e-mail: PB25@bif.kk.dk

Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen har med "Statusrapport 2009 – et fælles ansvar" gjort status på integrationen og kigget de seks indsatsområder efter i sømmene: beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed, kultur & fritid samt sundhed & omsorg. 33 målinger fordelt på de seks indsatsområder udgør kommunens integrationsbarometer, som baserer sig på registermålinger og surveys. På tre ud af seks hovedområder i integrationspolitikken er der fremgang – og stilstand på de sidste tre.

Tre "grønne"...

Særligt på beskæftigelses- og boligområdet har der siden 2006 været markante fremskridt. Arbejdsmarkedsmønstret blandt indvandrere nærmer sig etniske danskere. Siden november 2006 er beskæftigelses- og uddannelsesprocenten blandt de ikke-vestlige borgere steget med 7,5 procentpoint fra 54,8 til 62,3 i februar 2009. Stigningen har været størst for kvinder på 11,7 procentpoint.

På boligområdet er antallet af de såkaldte udsatte boligområder, som hvert år udpeges af Indenrigs- og Socialministeriet, faldet fra fem til to siden marts 2007. Således optrådte hverken Lundtoftegade, Akacieparken eller Aldersrogade på den seneste liste. Tingbjerg og Mjølnerparken står fortsat på listen, men i begge områder peger tendensen i retningen af, at der bliver færre og færre beboere, som er afhængige af offentlige ydelser.

Trygheden forbedres også i målingerne over kriminalitetsfrekvenser, som Danmarks Statistik først kan opgøre med to års forsinkelse. Når målingerne fra 2006 og 2007 sammenholdes, er der sket et fald i kriminalitetsfrekvensen for indvandrere og efterkommere i alderen 15-19 år. For gabet mellem unge danskere og ikke-vestlige minoriteter gør samme mønster sig gældende, idet forskellen faldet fra 4,2 procentpoint i 2006 til 2,2 procentpoint i 2007. ►



Bente Gade Reumert, som er teamchef og ansvarlig for indsatsen på JKM, fortæller, at det er en stor fordel, at teamets arbejde både nyder politisk opbakning og samtidig får tilført ekstra ressourcer, som er øremærket målgruppen:

”Det er vigtigt at fastholde fokus på de familieforsørgede, specielt nu hvor det er lidt vanskeligere at finde job. Der er samme behov for støtte, som hvis man modtager kontanthjælp eller dagpenge. Set ud fra et ligebehandlingsperspektiv er en ledig vel en ledig uanset det økonomiske forsørgelsesgrundlag.”

Mere information:

Dorthe Kingo Vesterlund, Jobcenter København Musvågevej, e-mail: fa59@bif.kk.dk

Charlotte Storm, Jobcenter København Musvågevej, e-mail: sx67@bif.kk.dk

René Lyngfeldt Skov, Kontor for Integrationspolitik, e-mail: ts36@bif.kk.dk

OM ”FØRSTE JOB I DANMARK”

Projektet er udsprunget af forsøgsprojektet RekrutteringsCentret i oktober 2008 og tilbyder vejledning, opkvalificering og løntilskud til selvforsørgede indvandrere og kontanthjælpsmodtagere, som ønsker hjælp til at finde arbejde eller uddannelse. Forløbet tilpasse den enkelte borgers behov. Læs mere på www.førstejob.dk.

Du er også velkommen til at kontakte Niels Bertelsen, Center for Afklaring og Beskæftigelse, e-mail: YY00@bif.kk.dk eller Karin Castro Løvingreen, Center for Afklaring og Beskæftigelse, e-mail: TA58@bif.kk.dk

Med loven i hånden

Lov om aktiv beskæftigelsesindsats og integrationsloven giver mulighed for at tilbyde familieforsørgede vejledning, opkvalificerende forløb, praktik og løntilskud – eventuelt i kombination med mentorstøtte. På den måde hjælpes borgere, som ikke har adgang til at søge starthjælp, kontanthjælp eller dagpenge, ud på arbejdsmarkedet.





Integrationsprojekter følges tæt

Fremover vil integrationsprojekter støttet af Københavns Kommune med minimum 100.000 kr. blive fulgt under hele projektperioden. Det betyder blandt andet, at kommunen kan få et klart billede af, hvilke projekter der har størst succes

Af Sara Allermann Kruse, e-mail: WQ03@bif.kk.dk og Charlotte Colband, e-mail: X987@bif.kk.dk, Kontor for Integrationservice

Alle puljer med integrationsfremmende formål skal fremover have et fælles ansøgnings- og evalueringsskema. Dette sker via en elektronisk løsning, som bliver lanceret inden udgangen af dette år. Det har Borgerrepræsentationen besluttet.

Desuden har Borgerrepræsentationen vedtaget, at integrationsprojekter, der modtager minimum 100.000 kr. i støtte fra Københavns Kommune, fremover monitoreres – dvs. følges tæt under hele projektføreløbet og efterfølgende evalueres.

Hjælp til projekter

Monitoreringen foregår ved, at der arrangeres en workshop med hvert enkelt projekt, hvor sammenhængen mellem aktiviteter, resultater og effekter bliver tydeliggjort. På den baggrund udvælges bl.a. succeskriterier for projektet. Workshopperne er det første halve år udliciteret til Rambøll, hvorefter Kontor for Integrationservice i Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen overtager opgaven.

Projekterne indrapporterer herefter kvartalsvis på fremdriften i projektet. Disse statusskemaer kan fra slutningen af året hentes på kommunens hjemmeside.

Monitoreringen betyder således, at projekterne får hjælp til at planlægge projektføreløbet grundigt med fokus på resultater og effekter. Derudover vil den tætte opfølgning vise, hvilke metoder og aktiviteter der med størst succes skaber de ønskede resultater og effekter. Det giver med andre ord et grundlag for at vurdere, om det enkelte projekt går som planlagt, og om projektet er så godt, at det skal udbredes.

Seminar

Monitoreringen starter i september med de første ti nye integrationsprojekter.

Den 22. oktober afholder Kontor for Integrationservice seminar på Københavns Rådhus med Center for frivilligt socialt arbejde om monitorering og dokumentation af socialt arbejde. Seminaret er åbent for alle, men henvender sig specielt til projektmagere med integrationsprojekter.





PROJEKT-STAFETTEN

Indvandrere finder vej til bibliotekerne

Medarbejdere med indvandrebaggrund tiltrækker andre brugere til bibliotekerne, end dem der normalt færdes der. Det er den foreløbige erfaring fra et projekt, hvor integrationsmedarbejdere med stor succes er blevet ansat på fire københavnske biblioteker

Af Randi Lehmann Nissen, Kontor for Integrationservice, e-mail: A178@bif.kk.dk

”En repræsentant på bibliotekerne fra en fremmed kultur spiller en positiv rolle.” Ordene kommer fra Delair Salih, der er fra Irak, uddannet socialrådgiver og ansat som integrationsmedarbejder på Nørrebro Bibliotek.

Han er en af fire medarbejdere med indvandrebaggrund, som i april 2008 blev ansat på fire københavnske biblioteker. Bibliotekerne ligger i de områder, der har den største koncentration af indvandrere: Nørrebro, Sundby, Vesterbro/Sydhavnen og Tingbjerg/Solvang.

Ansættelserne sker som led i projektet ”Integrationsmedarbejdere i bibliotekerne”, der har til formål at videreudvikle og opkvalificere bibliotekernes tilbud til borgere med indvandrebaggrund. Idéen er samtidig, at folk med en anden baggrund og andre kompetencer end bibliotekarer vil tiltrække nye brugere. Halvvejs igennem den treårige projektperiode har over dobbelt så mange som forventet deltaget i de nye aktiviteter på bibliotekerne, som bl.a. er kulturaftener med litteraturoplæsning, bogklubber, hjælp til jobsøgning, computerkurser samt hjælp til at læse og skrive breve.

Fra PC-hjælp til Dan Turell

Delair Salih har base i bibliotekets læringscenter, et separat lokale med computere og stort mødebord. Her hjælper han bl.a. med at oversætte breve, bruge PC, laver kulturaftener og meget mere:

”Jeg opsøger folk, når de kommer på biblioteket, f.eks. for at kopiere noget. Jeg fortæller dem, at jeg er på biblioteket, hvis de har brug for hjælp til noget”.

Mens han fortæller, går han over til Amina, der kommer fra Marokko. Hun er lige startet på SOSU-uddannelsen og mødes med Delair ved PC'erne et par gange om ugen for at få hjælp til at bruge ”Word” og studiets hjemmeside. Hun er rigtig glad for at kunne få den hjælp, for som hun understreger:

”Det er helt nødvendigt at kunne bruge en PC på uddannelsen”.

Mahasti Yazdi er kommunikationsuddannet og integrationsmedarbejder på Vesterbro Bibliotek. Hun har startet en avislæsningseftermiddag og en bogklub. Her præsenteres de nysgerrige for alt fra H.C. Andersen og Dan Turell til de mest aktuelle samfundsdebatter.

”Det forbedrer deltagernes sprogkundskaber, og de får en forståelse af, hvad der debatteres i medierne”, fortæller hun. ►



Et legitimt samlingspunkt

De fire integrationsmedarbejdere tilpasser aktiviteterne de behov, der er i deres område, understreger Kambiz Hormoozi. Han er integrationskonsulent og koordinator på projektet. Til spørgsmålet om hvorfor bibliotekerne er gode steder at lave integrationsprojekter, svarer han:

”Bibliotekerne er neutrale og legitime samlingspunkter for folk med forskellig baggrund, etnicitet og religion. Her kan man mødes uden at blive stemplet”.

Flere andre biblioteker har allerede meldt deres interesse for at kopiere modellen.

Yderligere oplysninger

Hvis du vil vide mere om projektet ”Integrationsmedarbejdere i bibliotekerne”, er du velkommen til at kontakte

integrationsmedarbejder Delair Salih, e-mail: dsalih@kff.kk.dk

eller integrationskonsulent og koordinator

Kambiz Kalantar Harmoozi, e-mail: kambiz@kff.kk.dk



Brugervenligt barometer

Integrationsbarometret, der viser, hvordan det aktuelt går med integrationen i København, er blevet mere brugervenligt. De 33 indikatorer følger nu en fælles skabelon. Derudover er der blevet mere plads til at fortælle, hvad kommunen gør inden for de enkelte fokusområder: beskæftigelse, uddannelse, bolig, tryghed, kultur og fritid samt sundhed. Følg selv med i integrationsindsatsen på www.kk.dk/integrationsbarometer

INTEGRATIONSINDSATSER

Københavns Kommune har sat gang i en række målrettede indsatser for at fremme integrationen. Indsatserne hviler i nogle tilfælde på lovgivning, i andre tilfælde afspejler de toneangivende politiske satsninger på integrationsområdet. Klik ind på www.kk.dk/integration og se under Integrationsindsatser. Her kan du få et samlet overblik over kommunens integrationsindsatser og søge efter særlige emner.





Modersmål støtter undervisning i dansk

Når modersmål bruges som ressource i danskundervisningen, betyder det mere dialog og større engagement. Det er det foreløbige resultat af et to-årigt forsøg, hvor deltagerne også bliver undervist i dansk af lærere, der kan tale deres modersmål

Af Jesper Demian Korsgaard, Kontor for Integrationspolitik, e-mail: MY82@bif.kk.dk

Det kan være vanskeligt at lære dansk, når man ikke forstår, hvad læreren siger. Og særligt for personer, der er uvante med at gå i skole, kan det være en næsten uoverkommelig opgave, hvis de ikke kan få en forklaring på modersmålet.

Det er baggrunden for, at Beskæftigelses- og Integrationsudvalget i 2008 iværksatte et to-årigt forsøg med modersmålsstøttet danskuddannelse, hvor deltagerne også får danskundervisning af en lærer, der kan tale deres modersmål. Målgruppen for forsøget er personer, der er flyttet til Danmark som voksne og ikke kender det latinske alfabet eller har en kort skolebaggrund.

Engagerede deltagere

Erfaringerne er indtil videre positive. "Når modersmålet benyttes som støtte, kan deltagerne spørge om det, de ikke forstår. De får en klarere forståelse for, hvad der foregår i undervisningen, og hvad der

forventes af dem. Det giver større engagement. Deltagerne bliver aktive i forhold til egen læreproces og er generelt mere tilfredse", fortæller pædagogisk konsulent på IA Sprog Birte Frøkjær. IA Sprog tilbyder på andet år modersmålsstøttet danskundervisning til arabisk- og tyrkisktalende.

Københavns Sprogcenter, der også deltager i forsøget, har tilbud til thai- og urdudtalende. Afdelingsleder Anne Rasmussen fortæller samstemmende om mere dialog i undervisningen og tilfredse deltagere:

"Der er nogle, der lyser op, når de forstår, hvad de ikke forstod tidligere. Det giver et kvalitetsløft i undervisningen, når modersmålet bruges som ressource. Der er mere dialog med deltagerne".

Sprogcentre samarbejder

IA Sprog og Københavns Sprogcenter samarbejder om projektet. Der er en fælles koordinator og fælles efteruddannelse af lærerne.





”Vi har opdaget, at vi kan samarbejde, selvom vi er konkurrenter”, fortæller Anne Rasmussen og understreger, at begge sprogcentre kan lære af hinanden.

Forsøget med modersmålsstøttet danskuddannelse løber indtil sommeren 2010. Videncenter for tosprogethed og interkulturalitet skal evaluere forsøget og vurdere effekten af den ekstra indsats, før der tages stilling til, om initiativet skal fortsætte.

DANSKUDDANNELSE

Danskuddannelse er kommunens danskundervisningstilbud til borgere, der flytter til Danmark som voksne. Omkring 7.000 københavnere deltager årligt i danskuddannelse.

Dorji Dorji kommer fra Bhutan og har modtaget en del af danskundervisningen af lærere, der kan tale hans modersmål. Her fremlægger han for sit hold på Københavns Sprogcenter.



Telefonrådgivning skal forebygge radikalisering

Københavns Kommunes frontpersonale kan fra den 9. oktober få telefonisk rådgivning om radikalisering og ekstremisme. Rådgivningen skal støtte personalet i at forebygge disse tendenser blandt unge. Ud over telefonrådgivning kan personalet også få informationsmateriale om emnet, og fra næste år vil de også få tilbud om efteruddannelse og mentorstøtte. Initiativerne er en del af kommunens omfattende inklusionsprogram. Nummeret til telefonrådgivningen er 3317 2929, og opkaldene bliver besvaret af medarbejdere i Kontor for Integrationservice, Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen.

YDERLIGERE OPLYSNINGER:

Rune Kier Nielsen, Kontor for Integrationservice,
e-mail: wk07@bif.kk.dk





KONFERENCE OM INTEGRATION GIVER INSPIRATION

København var den 14.-18. september vært for en af verdens største konferencer om integration og migration: Metropolis 2009. 600 deltog i konferencen, hvor både forskere, politikere, praktikere og ngo'er fra hele verden var repræsenteret.

Af Anne Holm, Kontor for Integrationservice, vg20@bif.kk.dk

Hvad betyder den økonomiske krise for migration? Hvilken betydning har migration for velfærdsstatens opretholdelse? Det var blot nogle af temaerne for et par af oplæggene ved Metropolis konferencen. Konferencen bød på et stort plenumprogram og ikke færre end 80 workshops med emner som sprogundervisning for indvandrere, radikaliserings, anti-diskrimination, sundhed blandt indvandrere og organiseret kriminalitet blev diskuteret.

Medarrangører af konferencen seniorforsker ved Det Nationale Forskningsinstitut for Velfærd Garbi Schmidt fortæller: "Formålet med konferencen har været at vise verden, hvad vi i Danmark kan på integrationsområdet, men også hvad vi kan lære af verden".



Vidensdeling går begge veje

Og det er vigtigt, mener Pernille Kjeldgård, kontorchef i Københavns Kommunes beskæftigelses- og integrationsforvaltning. International erfaringsudveksling er helt central i tilrettelæggelsen og udviklingen af kommunens integrationsindsats:

"Mange københavnske borgere har familiebånd og stærke tilknytninger til resten af verden. Dermed involverer integrationsdagsordenen i København ikke alene kommunens egne indsatser, men er også en del af en international dagsorden".

Til konferencen gik repræsentanter fra Københavns Kommune i dialog med andre forskere og internationale aktører omkring den københavnske metode, der bl.a. indebærer måling af integrationspolitikens effekt, større inklusionsindsats og et program til forebyggelse af radikaliserings.

"Flere lande viste interesse for at høre mere om, hvordan vi i København forebygger radikaliserings", fortæller Pernille Kjeldgård. Københavns Kommune er blevet inviteret til Sverige og Canada for at fortælle om kommunens radikaliseringsprogram.

OM METROPOLIS KONFERENCEN

Den Internationale Metropolis konference afholdes én gang om året i én af verdens storbyer. Næste års konference handler om migranternes rettigheder og afholdes den 4.-8. oktober 2010 i Haag.

Du kan læse mere om Metropolis på www.international.metropolis.net



BYENS STEMMER: 200 unge rapper om livet

VI KBH♥R♥ kampagnen tager nu hul på projektet "BYENS STEMMER" med 20 rapworkshopper rundt omkring på skoler i København for elever i 8. klasse. Det er erfarne rappere, der står for undervisningen, og de vil udfordre og hjælpe eleverne til at skabe tekster til beats om fællesskaber, identitet og vigtige begivenheder i livet. Eleverne får efterfølgende mulighed for at indspille numrene i et mobilt studie. Projektet afsluttes med en fælles koncert på VEGA den 24. november. VI KBH♥R♥ ønsker at synliggøre mangfoldigheden i København, og "BYENS STEMMER" skal være med til at fejre de forskelle og ligheder, som gør os til Københavnerne. Læs mere om projektet på www.oplevelforskellighed.dk



85 mio. kr. til kamp mod ledigheden

København sætter med det nye budgetforlig hårdt ind over for den stigende ledighed. Ledigheden rammer især ikke-vestlige efterkommere på kontanthjælp, ligesom unge-ledigheden er stærkt stigende. Det skal to store beskæftigelsespakker imødegå. Den ekstra pose penge til at bekæmpe ledigheden næste år ligger i forlængelse af det erklærede politiske mål om at mindske gabet mellem forskellige grupper af københavnerne.

